



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2003/L.65  
15 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 14 с) повестки дня

**КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА:  
МАССОВЫЕ ИСХОДЫ И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА**

**Австрия, Германия, Греция\*, Исландия\*, Испания\*, Италия\*, Канада, Кипр\*,  
Лихтенштейн\*, Мальта\*, Нидерланды\*, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Словения\*,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия\*,  
Швейцария\* и Южная Африка: проект резолюции**

**2003/... Права человека и массовый исход**

*Комиссия по правам человека,*

*будучи серьезно встревожена* масштабами и массовостью исхода и перемещения людей во многих районах мира, а также страданиями беженцев и перемещенных лиц, в числе которых большую долю составляют женщины и дети,

*ссылаясь* на свои предыдущие соответствующие резолюции по данной теме, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи и выводы Всемирной конференции по правам человека, в которых признается, в частности, что грубые нарушения прав человека, преследования, политические и этнические конфликты, голод и нестабильность экономических условий, нищета и всеобщая атмосфера насилия относятся к числу коренных причин, лежащих в основе массового исхода и перемещения людей,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

*ссылаясь также* на соответствующие стандарты в области прав человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и принципы международной защиты беженцев, в том числе общие заключения, касающиеся международной защиты и принятые Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

*принимая к сведению* три доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957, S/2000/331 и S/2002/1300) и содержащиеся в них рекомендации, а также резолюции Совета Безопасности 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года и памятную записку, принятую по этому вопросу 15 мая 2002 года (S/PRST/2002/6, приложение),

*подчеркивая* важность соблюдения международного гуманитарного права, международного права прав человека и права беженцев в целях предупреждения массового исхода и перемещения и защиты беженцев и внутренних перемещенных лиц и выражая глубокую обеспокоенность в связи с несоблюдением этих законов и принципов, особенно в период вооруженных конфликтов, включая отказ в полном, безопасном и беспрепятственном доступе к перемещенным лицам,

*вновь подтверждая* основную ответственность государств за обеспечение защиты беженцев, а также внутренних перемещенных лиц в пределах своих территорий,

*признавая*, что акты депортации или насильственного перемещения населения, которые, в частности, являются причиной или следствием массового исхода или перемещения, включены в Римский статут Международного уголовного суда в качестве преступлений против человечности, и признавая также важность усилий с целью покончить с безнаказанностью лиц, совершающих такие преступления,

*признавая также*, что механизм Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорные органы по правам человека, обладает значительными возможностями по устранению нарушений прав человека, которые вызывают потоки беженцев и перемещенных лиц или препятствуют разработке долгосрочных решений, позволяющих урегулировать их положение,

*признавая далее* взаимодополняемость систем защиты прав человека и гуманитарных действий, включая мандаты Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также деятельность Управления Организации

Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности, Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, и тот факт, что сотрудничество между ними в рамках их соответствующих мандатов и координация деятельности правозащитного и политического компонента и компонента безопасности операций Организации Объединенных Наций вносят важный вклад в поощрение и защиту прав человека лиц, вынуждаемых к массовому исходу и перемещению,

*приветствуя* процесс Глобальных консультаций по вопросам международной защиты, организованный в 2001 году Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и "Программу по вопросу о защите", принятую государствами-членами в результате этого процесса, и отмечая в этой связи прошедшие обсуждения по вопросу о защите беженцев в условиях их массового притока, в том числе относительно проблемы отсутствия безопасности в лагерях для беженцев и важности регистрации беженцев,

1. *призывает* все государства поощрять соблюдение прав человека и основных свобод без какой бы то ни было дискриминации, воздерживаться от отказа в них лицам из числа своих жителей по признакам национальной, этнической и расовой принадлежности, гендерного фактора, возраста, религии, политических или иных убеждений или языка и вносить таким образом существенный вклад в урегулирование ситуаций в области прав человека, являющихся причиной или следствием массового исхода и перемещения;

2. *с интересом принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека и массовом исходе (E/CN.4/2003/84);

3. *подтверждает* необходимость для всех правительств, межправительственных органов и соответствующих международных организаций активизировать свое сотрудничество и помощь в целях урегулирования ситуаций в области прав человека, ведущих к массовому исходу беженцев и перемещенных лиц, а также решения серьезных проблем, возникающих в результате такого массового исхода;

4. *подчеркивает* обязанность всех государств и международных организаций сотрудничать с теми странами, в особенности с развивающимися странами, которые затронуты проблемой массового исхода беженцев и перемещенных лиц, и призывает правительства, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

другие соответствующие звенья системы Организации Объединенных Наций и другие гуманитарные организации и организации, занимающиеся вопросами развития, и впредь принимать меры по удовлетворению потребностей в помощи и защите тех стран, которые принимают большое число беженцев и перемещенных лиц, до тех пока не будут найдены долгосрочные решения;

5. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, по мере возможности без оговорок, а также к соответствующим применимым региональным документам, касающимся беженцев, и к другим соответствующим международным договорам по правам человека и гуманитарному праву и принять надлежащие меры по распространению и применению этих документов на национальном уровне в целях содействия соблюдению положений, направленных против произвольного и насильственного перемещения населения, и обеспечению более полного уважения прав беженцев;

6. *призывает* государства обеспечить эффективную защиту беженцев, в частности на основе уважения принципа недопустимости принудительного возвращения, и настоятельно призывает все государства поощрять и защищать права человека и основные свободы беженцев и лиц, ищущих убежища;

7. *призывает также* государства обеспечить эффективную защиту беженцев и внутренних перемещенных лиц и оказание им помощи в соответствии с нормами международного права, в частности посредством обеспечения полного, безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарных работников к перемещенным лицам и обеспечения безопасности и гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений для беженцев и внутренних перемещенных лиц;

8. *настоятельно призывает* государства поддерживать гражданский и гуманитарный характер системы предоставления убежища в соответствии с международным правом, в частности путем принятия эффективных мер для предупреждения проникновения вооруженных элементов, выявления и изолирования любых таких вооруженных элементов от групп беженцев, размещения беженцев в безопасных местах и обеспечения незамедлительного, безопасного и беспрепятственного доступа к ним со стороны гуманитарных работников, и отмечает в этой связи заключение № 94 (LIII), принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

9. *признает*, что в дополнение к проблемам, с которыми женщины и девочки из числа беженцев и перемещенных лиц сталкиваются наряду со всеми беженцами и перемещенными лицами, они становятся потенциальными жертвами преследования, гендерной дискриминации и нарушений прав человека по признаку пола, и призывает государства защищать, поощрять и уважать права человека женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, обеспечивать удовлетворение их особых потребностей и обеспечивать полное и равноправное участие женщин в планировании, разработке, осуществлении, мониторинге и оценке всех проектов и программ;

10. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу утверждений о сексуальной эксплуатации и насилии в отношении беженцев и внутренних перемещенных лиц, осуждает все случаи надругательства над такими лицами и их эксплуатации и призывает все соответствующие учреждения обеспечивать эффективное осуществление и мониторинг разработанного Межучрежденческим постоянным комитетом Организации Объединенных Наций Плана действий по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств в условиях гуманитарных кризисов и других соответствующих кодексов поведения;

11. *подчеркивает* важность урегулирования застойных ситуаций, связанных с беженцами, и так называемых забытых чрезвычайных ситуаций и призывает все государства содействовать созданию благоприятных условий для добровольного возвращения беженцев в обстановке безопасности и уважения достоинства и поддержать два других долгосрочных решения по интеграции по мере возможности в местные общины или переселению;

12. *приветствует* усилия Верховного комиссара по правам человека в целях содействия созданию в постконфликтных обществах условий для реального и устойчивого возвращения беженцев и перемещенных лиц посредством таких инициатив, как восстановление системы отправления правосудия, создание независимых национальных институтов, способных защищать права человека, осуществление широких программ просвещения по вопросам прав человека и укрепление местных неправительственных организаций через развертывание отделений на местах и реализацию программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества и призывает Управление Верховного комиссара активизировать усилия в этих областях;

13. *призывает* Верховного комиссара по правам человека, Верховного комиссара по делам беженцев, другие соответствующие звенья системы Организации Объединенных Наций, другие гуманитарные организации и региональные организации продолжать сотрудничество в рамках своих мандатов и в соответствии с международным правом

с целью создания в постконфликтных обществах условий для реального и устойчивого возвращения беженцев и перемещенных лиц;

14. *просит* Верховного комиссара по правам человека при осуществлении своего мандата и в сотрудничестве с Верховным комиссаром по делам беженцев и Представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, уделять особое внимание ситуациям в области прав человека, вызывающим или угрожающим вызвать или усилить массовый исход или перемещение населения, и внести вклад в усилия по эффективному урегулированию таких ситуаций на основе мер поощрения и защиты, механизмов оперативной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях, раннего предупреждения и обмена информацией, технических консультаций и опыта, а также сотрудничества как в странах происхождения, так и в принимающих странах;

15. *призывает* все органы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы по правам человека, действующие в рамках своих мандатов, специализированные учреждения, а также правительственные, межправительственные и неправительственные организации и специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии уделять особое внимание обмену информацией и препровождать Верховному комиссару по правам человека всю находящуюся в их распоряжении соответствующую информацию о ситуациях, которые порождают или усиливают потоки беженцев и перемещенных лиц, в целях принятия надлежащих мер в порядке выполнения его мандата в консультации с Верховным комиссаром по делам беженцев и Представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны;

16. *с признательностью отмечает* постоянный вклад Верховного комиссара по правам человека, Верховного комиссара по делам беженцев и Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, в работу Комиссии по правам человека и других международных органов и механизмов по правам человека, призывает их обмениваться соответствующей информацией о массовом исходе и перемещении со всеми органами Организации Объединенных Наций, включая договорные органы по правам человека, действующие в рамках своих мандатов, и призывает Верховного комиссара по делам беженцев выступать в Комиссии на каждой из ее будущих сессий;

17. *просит* Верховного комиссара по правам человека подготовить и представить Комиссии на ее шестьдесят первой сессии аналитический доклад о мерах, принятых с целью осуществления настоящей резолюции, и факторах, препятствующих ее

осуществлению, включая информацию о мерах, принятых Управлением Верховного комиссара по правам человека и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с учетом информации и замечаний, представленных правительствами, межправительственными организациями, специализированными учреждениями и неправительственными организациями;

18. *просит* Верховного комиссара по правам человека включить в этот доклад в качестве приложения тематическую подборку по вопросу о защите прав человека и лиц, ищущих убежища, на основе различных ссылок на эти группы населения, содержащихся в докладах и резолюциях Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят первой сессии в рамках подпункта "Массовые исходы и перемещенные лица" пункта повестки дня, озаглавленного "Конкретные группы и лица".

-----